

Ростов н/Д, 2008. – 23 с.

4. Верещагин, Е. М., Костомаров, В. Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М., 2005. – 1308 с.

5. Кременская, В. В. Формирование умений межкультурной коммуникации подростков в условиях проживания семьи в регионе: автореф. канд. ... пед. наук: 13.00.01. – Нижний Новгород, 2013. – 24 с.

6. Рубцова, Л. В. Этапы формирования ценностных ориентаций подростков в досуговой деятельности // Вестник Челябинской государственной академии культуры и искусств. – 2006. – №2. – С. 76-83

7. Садохин, А. П. Межкультурная компетентность: понятие, структура, пути формирования // Журнал социологии и социальной антропологии. – СПб., 2007. – Т. X. – №1. – С. 125–139.

8. Сатарова, Л. Х. Основные проблемы межкультурной коммуникации как фактор развития современного общества [Электронный ресурс] // Современные научные исследования и инновации. – 2013. – № 12. – Режим доступа: <http://web.snauka.ru/issues/2013/12/29074>. – Дата обращения: 19 декабря 2015 г.

9. Степанова, Т. П. Досуговое общение: межкультурные аспекты взаимодействия // Мир науки, культуры, образования. – 2009. – № 4 (16). – С. 225–227.

10. Определение межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://pandia.ru/text/78/662/23200.php>. – Дата обращения: 20 декабря 2015 г.

А. С. Попович, г. Каменец–Подольский (Украина)

ВУЗОВСКИЙ УЧЕБНИК ПО СТИЛИСТИКЕ УКРАИНСКОГО ЯЗЫКА
В НАЧАЛЕ XX ВЕКА
(UNIVERSITY TEXTBOOK ON UKRAINIAN LANGUAGE STYLISTICS
IN THE BEGINNING OF XXth CENTURY)

Аннотация: В статье проанализировано обеспечение учебниками вузовской стилистики украинского языка в начале XX века. Внимание акцентировано на трудах К. Лучаковского, В. Домбровского, И. Огиенко, Б. Ткаченко, О. Матвиенко, Н. Кагановича и других.

Ключевые слова: вузовский учебник, стилистика, учебная дисциплина, украинский язык, стилистические аспекты.

Abstract: In the article the providing with textbooks on University stylistics of Ukrainian language of the beginning of XXth century is analyzed. The emphasis is made on scientific works of K. Luchakovskiy, V. Dombrovskiy, I. Ohiyenko, B. Tkachenko, O. Matviyenko, N. Kahanovych and others.

Keywords: University textbook, stylistics, academic subject, Ukrainian language, stylistic aspect.

В 20–40–х годах XX века происходило становление обеспечения учебниками вузовской стилистики украинского языка.

«Как молодая лингвистическая дисциплина стилистика выделяется в 20–30–е годы XX века, приобретая признаки системы упорядоченных и взаимосвязанных понятий, проецируясь на отрасль общего, теоретического языкознания, а также сферу практического овладения языком» [4, с. 260], – не без основания утверждает С. Я. Ермоленко.

В начале XX века стилистические вопросы исследовались преимущественно как составляющие общезыковедческих работ (В. И. Симович «Грамматика української мови», 1917 г.; Е. Б. Курило «Уваги до сучасної української літературної мови», 1920 г. и «Паралельні форми в українській мові, їх значення для стилю», 1923 г.; Н. Ф. Сулима «Українська фраза. Коротенькі начерки», 1928 г.; Н. Д. Гладкий «Наша газетна мова», 1928 г. и «Мова сучасного українського письменства», 1930 г.; А. Н. Синявский «Норми української літературної мови», 1931 г. и «Порадник української мови», 1922 г.; С. С. Смеречинский «Нариси з української синтакси (у зв'язку з фразеологією та стилістикою)», 1932 г.; Л. А. Булаховский «Основи мовознавства», 1931–1932 гг. и т.д.).

В то же время появляются специальные научные исследования по стилистике К. Лучаковского («Начерк стилістики, поетики і риторики з додатком про красу мови і будову вірша», 1917 г.), В. И. Домбровского («Українська стилістика і ритміка», 1923 г.), И. И. Огиенко («Український стилістичний словник», 1924 г.); Б. Д. Ткаченко («Нарис української стилістики», 1929 г.), О. М. Матвиенко («Стилістичні паралелі. Проти пуризму», 1932 г.), Н. А. Кагановича («На мовно–стилістичні теми», 1934 г.), П. П. Плюща («Збірник вправ з стилістики» 1939 г.) и др.

Цель нашей статьи – проанализировать обеспечение учебниками стилистики украинского языка как вузовской дисциплины в 20–40–х годах XX века.

Даже в период наступления на украинизацию и репрессивной политики ВКП (б) осуществлялись языковедческие научные исследования, продолжалась работа по нормализации украинского литературного языка, поднимались вопросы о необходимости своего пути и независимости от влияния других культур. [10] Это знаковые годы для украинской культуры в целом и для языка в частности.

З. Т. Франко в работе «Мовознавство на Україні за п'ятдесят років» (1967 г.) анализирует исследования в области стилистики за указанный период: «В двадцатые и в начале 30–х годов, с пополнением словесно–выразительных средств украинского литературного языка в соответствии с расширенными после Октября сферами ее функционирования, наиболее заметное место в области стилистики занимают статьи, реже монографические

труды по культуре речи». [14, с. 185] Среди работ, которые не потеряли научной ценности, она называет «Паралельні форми в українській мові» Е. Б. Курило и «Нарис української стилістики» Б. Д. Ткаченко. Последнюю из названных работ квалифицирует как «первую в украинской стилистике попытку систематизации тех языковых явлений, которые проецируются на сферу стилистики, в том числе тех, которые касаются тех или иных стилей и которые являются носителями тех или иных стилистических свойств ...» [14, С. 186]. И продолжает: «... в свое время она была самым лучшим и научно квалифицированным руководством по практической стилистики украинского языка». [14, с. 187]

Попытку определить отдельные стилистические аспекты украинского языка находим в работе Константина Лучаковского «Начерк стилістики, поетички і риторички з додатком про красу мови і будову вірша», опубликованной в 1917 г. в Виннипеге. [5]

В Энциклопедії українознавства читаем, что Константин Лучаковский (1846–1912), галицкий педагог, классический филолог, который выдавал школьные учебники («Читанка», 1892 г., «Взори поезії і прози», 1894 г. и др.) и статьи по классической филологии и украинской литературе. [3]

Работа К. Лучаковского состоит из следующих частей: «Стилістика», «Поетика», «Риторика», приложение «Краса мови і будова вірша». Раздел стилистики, как и современные учебники и пособия, традиционно начинается с определения стилистики и характеристики условий «добротою и красотою» стиля.

Среди тропов К. Лучаковский выделяет сравнения и метафору («перенесення»), в частности такие ее разновидности: вместо абстрактного понятия употребляется конкретное; вместо конкретного предмета (образа) используется другой, более образный; абстрактные понятия приобретают несвойственные признаки. Интересно толкует разницу между ними: «Метафора є схожа на порівнянє, але різниться від нього тим, що поняття порівняльного треба догадувати ся». [5, с. 11] К метафорам К. Лучаковский причисляет прозопопею (персонификацию), этопею (олицетворение) и аллегория. Обращает внимание исследователь на синекдоху, метонимию, иронию, эвфемия («говорити жичливо»), литоту и подробно анализирует их.

К грамматическим фигурам ученый–филолог относит бессоюзие («асиндет, безполучник»); многосоюзие («полісиндет, многосполучник»); эллипс («еліпса, пропущення»); умолчание («апопсиопеза, замовчанє»); повтор («повторенє»), в частности хиазм и рефрен; вопросы и ответ («питанє для вираження сумніву, переченя або зворушення»); «виклик для вираження жалю або радости, зазиву до діла»; «апострофа (зазив)». Риторическими фигурами, по мнению К. Лучаковского, является ономастопея; паронимазия; антитеза, которую образуют оксюморон («оксимора»), парадокс («парадокса, несподіванка»); градация («ступенованє»), инверсия.

Интересно, что в приложении «Краса мови і будова вірша» К. Лучаковский пытается разграничить языковые средства научного стиля,

художественного и разговорного [5, с. 54-57], обращает внимание на язык «фігуративний, або поетичний».

В 1923 году в Перемышле В. И. Домбровский напечатал «Українську стилістику і ритміку». О. Р. Баган пишет, что «Этим учебником довольно широко пользовались галицкие гимназисты и студенты в межвоенное время. Затем, в советские времена, он был совершенно забыт, разумеется, прежде всего потому, что написан в национальном, нациотворческом духе» [3, С. 11]. В учебнике объяснены общие требования к стилю (ясность, правильность и чистота стиля, варваризмы, архаизмы, неологизмы, точность выражения, звучность стиля, ритмика поэтического и прозаического слова, лаконичный и периодический стиль, период); картинные и эмоциональные формы выражения (тропы и поэтические образы); фигуры (итеративные, фонетические, синтаксические, эмфатические, патетические фигуры); способы картинной передачи чувственных впечатлений и наблюдений и эмоциональных потрясений в письменном стиле (зрительная картинность, слуховые впечатления, впечатления осязания, вкуса, обоняния и движения, сложные чувственные впечатления, чувства и настроения).

Во Львове в 1924 г. появляется вспомогательный вид учебного издания по стилистике «Український стилістичний словник» профессора И. И. Огиенко, в котором представлены исторические комментарии, этимология слов, стилистические справки. В предисловии ко второму изданию этого труда сказано: «Украинский стилистический словарь – это труд, за который будет благодарен каждый ученик, студент и учитель украинского языка; родителям он станет большим подспорьем в деле обогащения собственного знания украинского языка и в обучении им своих детей». [8]

В 1929 году в Харькове Б. Д. Ткаченко, украинский языковед–украинист периода Расстрелянного Возрождения, ученик А. Н. Синявского, под руководством Л. А. Булаховского предпринял первую попытку создания отдельного специального курса стилистики украинского языка «Нарис української стилістики», вышедший печатью как пять отдельных лекций–брошюр. Новаторская значимость лекций заключалась в отражении стилистических явлений украинского языка, привлечении иллюстративного материала из художественной литературы, фольклора, народно–разговорной речи.

С. Ф. Бевзенко так отзываясь об этом издании: «Она была первой в общем удачной попыткой систематического изложения вопросов украинской стилистики, в которой внимательный читатель, в частности студент и учитель, мог найти и конкретные практические советы по употреблению отдельных групп лексики, фразеологизмов, грамматических форм и так далее... После этой работы долгое время не появлялось в печати более или менее серьезных исследований по вопросам украинской стилистики». [1, с. 116]

О. М. Матвиенко, научный сотрудник Харьковского филиала Института языкознания АН УССР, преподаватель Харьковского университета (1930–1935 гг.); с 1935 г. – научный сотрудник отдела современного украинского языка Института языкознания, доцент кафедры языкознания Киевского уни-

верситета, опублікував твір «Стилістичні паралелі. Проти пуризму» (Харьков, 1932 г.).

В 1934 році в Харькові Наум Аркадьевич Каганович, директор харьківського філіала Інституту мовознавства ВУАН (1933–1934 гг.), директор Інституту мовознавства ВУАН (з вересня 1934 по березень 1937 г.), член–корреспондент АН УРСР (1934 г.) видає посібник «На мовно–стилістичні теми».

В період цього часу опублікований перший український збірник стилістических вправ українського мовознавця і педагога, доктора філологічесеских наук, професора П. П. Плюща «Збірник вправ з стилістики» (Київ, 1939 г.).

Таким чином, розглядаємі твори свідечують про зародження і початок становлення підручкового забезпечення стилістики українського мовознавства. Ми згодні з думкою Т. Б. Лукинової: «В 20–30–і роки написані славі сторінки історії українського мовознавства. Цей період вражає як грандіозністю глибоко продуманих, далеко ідущих планів і задумів, так і масштабами створеного невеликим числом талановитих, висококваліфікованих учених, і ще більше – трагізмом долі багатьох з них ... Часто вони йшли непростими шляхами, іноді помилялись, більше вимушені були творити під жорстким ідеологічним тиском, загинули під кулями або в ссылку як «вороги» і «шкідники». [9, с. 38] І далі: «Частина того, що створили мовознавці 20–30–х гг., в сучасний час повернулася з спецфондів на полиці бібліотек, але частина загинула в водовороті війни ...». [5, с. 38–39]

Бібліографіческій список

1. Баган, О. Передмова // Домбровський В. Українська стилістика і ритміка. Українська поезія. – Дрогобич, 2008. – 488 с. – (Cogito: навчальна класика).
2. Бевзенко, С. П. Історія українського мовознавства. Історія вивчення української мови. – К., 1991. – 231 с.
3. Домбровський, В. Українська стилістика і ритміка. Українська поезія. – Дрогобич, 2008. – 488 с. (Cogitio: навчальна класика).
4. Єрмоленко, С. Я. Малюнки з української мовності (стилістика та культура мови). – К., 1999. – 431 с. – Бібліогр.: с. 407–416.
5. Лукинова, Т. Б. З історії Інституту мовознавства ім. О.О.Потебні / Інститут мовознавства ім. О.О.Потебні НАН України – 75, 1930–2005: матеріали до історії / редкол.: В.Г.Склярєнко (відп. ред.) та ін. – К., 2005. – 564 с.: іл. – С. 12–42.
6. Лучаковський, К. Малюнок стилістики, поезії і риторики: з додатком про красу мови і будову вірша [Електронний ресурс] // Вінніпег, Ман, 1917. – 64 с. – Режим доступу: <http://diasporiana.org.ua/literaturoznavstvo/2534-luchakovskiy-k-nacherk-stilistiki-poetik-i-retorikii/>. – Дата звернення: 10

грудня 2015 г.

7. Масенко, Л. Мова і суспільство: Постколоніальний вимір. – К., 2004. – 164 с.
8. Огієнко, І. Український стилістичний словник. – Львів, 1924. – 496 с.
9. Франко, З. Т. Дослідження в галузі стилістики // Мовознавство на Україні за п'ятдесят років / відп. ред. Багмут Й. А. – К., 1967. – С. 185–197.

Е. Е. Шпаковская, г. Челябинск

ЯЗЫК – ОРУДИЕ МЫШЛЕНИЯ? ИСТОРИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ВОПРОСА (LANGUAGE IS AN INSTRUMENT OF THINKING? HISTORICAL ASPECT OF THE ISSUE)

Аннотация. Взаимосвязь языка и мышления – одна из центральных проблем теоретического языкознания и философии языка с самого начала развития этих дисциплин. Решение ее касается наиболее общих, конститутивных свойств самого языка, проявления в нем предельно общих свойств объективного мира, общих закономерностей развития природы. В статье рассматриваются с исторической точки зрения различные подходы к проблеме природы и сущности языка и его соотношения с понятием мышления.

Ключевые слова: язык, мышление, теория языка, натуралистическое направление в языкознании, социологическая школа в языкознании, психологическое направление в языкознании.

Abstract: The interrelation of language and thinking is one of the main problem of theoretical linguistics and philosophy of language from the very beginning of the development of these disciplines.

Its solution is associated with the most common, constitutional features of the language, as well as the manifestations of it in very general properties of the objective world, the general laws of nature. The article deals with the historical point of view, different approaches to the problem of the nature and essence of language and its relation with the concept of thinking.

Keywords: language, thinking, theory of language, naturalistic direction in linguistics, sociology school in linguistics, psychological trend in linguistics.

Современные исследователи, характеризую состояние теоретической лингвистики, отмечают одновременное сосуществование и независимое развитие целого ряда противоречащих друг другу теорий языка. Рост числа несовместимых лингвистических теорий, быстро прогрессирующий со второй половины XX века, свидетельствует о нарастающем кризисе теоретической лингвистики. При этом ни научные дискуссии, ни применение есте-